

Số 0356/XNK-NS

Hà Nội, ngày 09 tháng 4 năm 2020

V/v cập nhật quy định của EU
liên quan đến nhập khẩu thực phẩm
trong bối cảnh dịch bệnh Covid-19

Kính gửi:

- Sở Công Thương các tỉnh, thành phố trực thuộc TW;
- Các Hiệp hội ngành hàng nông sản, thực phẩm;
- Các doanh nghiệp xuất khẩu nông sản, thực phẩm.

Tiếp theo công văn số 287/XNK-NS ngày 23 tháng 3 năm 2020, Cục Xuất nhập khẩu - Bộ Công Thương tiếp tục cập nhật đến quý Cơ quan về thông báo của Ủy ban Sức khỏe và An toàn thực phẩm (DG-SANTE) liên quan đến chứng thư xuất khẩu sang EU trong bối cảnh dịch bệnh Covid-19 như sau:

Theo Thông báo số SANTE.DDG2.G.5/HK/2028121 ngày 30 tháng 3 năm 2020 của EC, Việt Nam thuộc Danh sách Phụ lục II cần phải thực hiện Quy định số 2019/1973 về việc xuất khẩu các sản phẩm thực phẩm và thức ăn không có nguồn gốc động vật vào thị trường EU cần phải áp dụng kiểm soát nhập khẩu độ nguy cơ nhiễm aflatoxin, tồn dư thuốc trừ sâu, chất pentachlorophenol và dioxin hoặc/và nguy cơ nhiễm vi sinh vật khác.

Việc áp dụng Quy định số 2019/1973 yêu cầu mỗi lô hàng sản phẩm nêu trên phải có một Giấy chứng nhận chính thức theo mẫu tại Phụ lục IV của Quy định này. Mỗi lô hàng cũng phải có các Giấy chứng nhận kết quả xét nghiệm từ cơ quan có thẩm quyền của nước xuất khẩu theo quy định tại Điều 10 của Quy định EU 2019/1973. Giấy chứng nhận nêu trên hiện đã được sẵn sàng triển khai qua hệ thống điện tử TRACE-NT (<https://web.gate.ec.europa.eu/tracesnt/ecas-login>) và cho phép chứng nhận kiểm dịch đối với tất cả các sản phẩm động vật và thực vật xuất khẩu vào EU. Hệ thống TRACE-NT cũng cho phép đăng tải lên các kết quả xét nghiệm liên quan trong quá trình thực hiện chứng nhận. Người khai báo qua hệ thống TRACE-NT phải đăng ký tài khoản thông qua hệ thống xác nhận người dùng của Hội đồng Châu Âu, còn gọi là “EU login”¹. Việc khai báo TRACE-NT cần biến đổi tương thích cho mỗi quy trình hành chính khác nhau của các nước khác nhau.

Đối với các đối tác đã sử dụng hệ thống TRACE-NT cho việc xuất khẩu các sản phẩm khác, hiện muốn tiếp tục sử dụng để chứng nhận cho việc xuất khẩu các sản phẩm thực phẩm và thức ăn không có nguồn gốc động vật (thuộc

¹ Hiện có khoảng 42.000 tài khoản đã được đăng ký cho các thành viên thương mại hoặc các cơ quan chức năng trên thế giới.

Danh sách Phụ lục II) cần kiểm tra kỹ lưỡng về việc có cần thiết phải thay đổi thông tin về cơ quan chức năng liên quan hay không, và sau đó thông báo lại cho bộ phận thường trực của TRACE (*địa chỉ email: sante-trace@ec.europa.eu*).

Đối với trường hợp khai báo lần đầu cho việc xuất khẩu thực phẩm và thức ăn không có nguồn gốc động vật (thuộc Danh sách Phụ lục II), cần phải liên hệ với bộ phận thường trực của hệ thống TRACE để xác nhận cơ quan chức năng liên quan và được chứng nhận bởi cơ quan đó.

Cục Xuất nhập khẩu - Bộ Công Thương xin gửi toàn văn nội dung Thông báo số SANTE.DDG2.G.5/HK/2028121 ngày 30 tháng 3 năm 2020 của EC cũng như công văn số 287/XNK-NS ngày 23 tháng 3 năm 2020 của Cục Xuất nhập khẩu đến quý Cơ quan để biết và có phương án xử lý phù hợp, đáp ứng các quy định nêu trên của phía bạn, tránh gây ảnh hưởng đến tiến độ xuất khẩu.

Cục Xuất nhập khẩu trân trọng cảm ơn sự phối hợp của quý Cơ quan./.

Nơi nhận:

- Như trên;
- Thứ trưởng Trần Quốc Khánh (để b/c);
- Cục CB&PTTTNS - Bộ NN&PTNT (để ph/h);
- Vụ AM (để ph/h);
- Cục trưởng (để b/c);
- Lưu: VT, NS, linhntm.

**KT. CỤC TRƯỞNG
PHÓ CỤC TRƯỞNG**



Trần Quốc Toàn



EUROPEAN COMMISSION
DIRECTORATE-GENERAL FOR HEALTH AND FOOD SAFETY
 Crisis management in food, animals and plants
The Director

Brussels
 SANTE.DDG2.G.5/HK/2028121

Subject: availability of the export certificate for certain food and feed of non-animal origin in TRACES-NT

Your Excellency,

As you are aware, your country is listed in Annex II to Implementing Regulation (EU) 2019/1793¹ amongst the third countries exporting to the European Union consignments of certain food and feed of non-animal origin subject to special import conditions due to the risk of contamination by aflatoxins, pesticide residues, pentachlorophenol and dioxins and/or microbiological contamination, in accordance with that Regulation.

Implementing Regulation (EU) 2019/1793 provides that each consignment of food and feed of non-animal origin listed in Annex II to that Regulation shall be accompanied by an official certificate in accordance with the model set out in Annex IV thereto. It also provides that such consignment is to be accompanied by the results of sampling and analyses performed on the consignment by the competent authorities of the third country in accordance with Article 10 of that Regulation.

I am pleased to inform you that the aforementioned official certificate is now available in the TRACES-NT online platform (<https://webgate.ec.europa.eu/tracesnt/ecas-login>) allowing veterinary and phytosanitary certifications of animals, animal products, plants and plant products exported to the EU. TRACES-NT also allows uploading the results of sampling and analyses referred to above when completing the certificate online.

Please note that the access to TRACES-NT is limited to users registered through the European Commission's user authentication service, also called EU login. About 42.000 users are registered all over the world and linked to either economic operators or competent authorities. TRACES-NT requires a thorough configuration by the Commission of each country's administrative structure before becoming operational.

Letter to the Ambassadors of countries exporting certain food and feed of non-animal origin listed in Annex II to Regulation (EU) 2019/1793 to the European Union

For those of you who are already using the platform for other commodities and are willing to use it also for food and feed of non-animal origin listed in Annex II to Implementing Regulation (EU) 2019/1793, I would recommend you to check whether the creation of a new competent authority is necessary and to inform the TRACES helpdesk (sante-traces@ec.europa.eu) accordingly.

For those of you who are willing to use the platform for the first time for food and feed of non-animal origin listed in Annex II to Implementing Regulation (EU) 2019/1793, I would recommend you to contact the TRACES helpdesk in order to proceed with the creation of the relevant competent authority and the validation of the first user under the responsibility of that authority.

Let me remind you of my letter sent by email on 20 March 2020 (attached) by which I informed you that, as a temporary working solution to prevent disruptions of trade due to COVID-19, certificates prepared in TRACES-NT or scanned copies would be accepted for imports into the EU, waiving the requirement to present original paper certificates.

In this context, my services are available for any further information or support regarding the use of TRACES-NT.

Yours sincerely,

Bernard Van Goethem

¹ Commission Implementing Regulation (EU) 2019/1793 of 22 October 2019 on the temporary increase of official controls and emergency measures governing the entry into the Union of certain goods from certain third countries implementing Regulation (EU) 2017/625 and (EC) No 178/2002 of the European Parliament and of the Council and repealing Commission Regulation (EC) No 669/2009, (EU) No 884/2014, (EU) 2015/175, (EU) 2017/186 and (EU) 2018/1660 (Text with EEA relevance) (OJ L 277, 29.10.1989, p. 89).

**BỘ CÔNG THƯƠNG
CỤC XUẤT NHẬP KHẨU**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Số: 0 2 8 7 /XNK-NS

Hà Nội, ngày 23 tháng 3 năm 2020

V/v quy định của EU về chứng
thư xuất khẩu sang EU trong
bối cảnh dịch bệnh Covid-19

Kính gửi:

- Sở Công Thương các tỉnh, thành phố trực thuộc TW;
- Các Hiệp hội ngành hàng nông sản, thực phẩm;
- Các doanh nghiệp xuất khẩu nông sản, thực phẩm.

Ngày 23 tháng 3 năm 2020, Cục Xuất nhập khẩu - Bộ Công Thương nhận được thông tin của Thương vụ Việt Nam tại Vương quốc Bỉ về việc Ủy ban Sức khỏe và An toàn thực phẩm (DG-SANTE) của Ủy ban châu Âu có thông báo liên quan đến chứng thư xuất khẩu sang EU trong bối cảnh Covid-19 và EU đang phong tỏa biên giới. Về vấn đề này, Cục Xuất nhập khẩu thông tin đến quý Cơ quan như sau:

1. Do tình hình dịch bệnh Covid-19 diễn biến phức tạp tại EU, để đảm bảo hoạt động xuất khẩu diễn ra thuận lợi, DG-SANTE khuyến cáo sử dụng nền tảng TRACES¹ cho các chứng thư về vệ sinh và kiểm dịch động vật, thực vật đối với các sản phẩm được xuất khẩu sang EU.

2. Đối với các quốc gia không sử dụng TRACES, doanh nghiệp cần đảm bảo cung cấp chứng thư gốc kèm với các lô hàng trong phương tiện vận chuyển. Trong trường hợp chứng thư gốc không thể gửi kèm lô hàng, DG-SANTE sẽ đề xuất với các Trạm kiểm soát biên giới tại EU chấp nhận các bản sao giấy chứng thư đáp ứng các điều kiện sau:

- Bản scan giấy chứng thư gốc được gửi bằng email, từ hòm thư thuộc Cơ quan có thẩm quyền cấp trung ương của nước sở tại đến hòm thư của Trạm kiểm soát biên giới tại EU của điểm nhập cảnh tại EU, được cung cấp tại các trang thông tin điện tử sau:

(i) Đối với động vật và sản phẩm động vật:

https://ec.europa.eu/food/animals/vet-border-control/bip-contacts_en

(ii) Đối với thực phẩm và thức ăn có nguồn gốc phi động vật:

https://ec.europa.eu/food/safe/official_controls/legislation/imports/non-animal_en

(iii) Đối với cây trồng và sản phẩm thực vật:

https://ec.europa.eu/food/safe/official_controls/legislation/imports/plants_en

- Giấy chứng thư gốc được gửi đến Trạm kiểm soát biên giới tại EU sớm nhất có thể về mặt kỹ thuật, khi các hạn chế được đề cập ở trên đã được xem xét hoặc dỡ bỏ đáng kể.

¹ <https://webgate.ec.europa.eu/tracesnt/ecas-login>

Cục Xuất nhập khẩu xin thông tin và gửi toàn văn nội dung thông báo số SANTE.DDG2.G/BVG của DG-SANTE đến quý Cơ quan để biết và có phương án xử lý phù hợp, đáp ứng các quy định nêu trên của phía bạn, tránh gây ảnh hưởng đến tiến độ xuất khẩu.

Cục Xuất nhập khẩu trân trọng cảm ơn sự phối hợp của quý Cơ quan./.

Nơi nhận:

- Như trên;
- Thứ trưởng Trần Quốc Khánh (để b/c);
- Các Cục: CB&PTTNS, BVTV QLCLNLS&TS (Bộ NN&PTNT);
- Vụ AM (để ph/h);
- Cục trưởng (để b/c);
- Lưu: VT, NS, linhtm.

**KT. CỤC TRƯỞNG
PHÓ CỤC TRƯỞNG**



Trần Quốc Toàn



EUROPEAN COMMISSION
DIRECTORATE-GENERAL FOR HEALTH AND FOOD SAFETY
Crisis management in food, animals and plants
The Director

Brussels
SANTE.DDG2.G/BVG

Subject: Export certificates

Your Excellency,

In the context of COVID-19, several trading partners of the European Union (EU) informed that they are facing issues to present to the EU border control posts (BCPs) the original paper certificates issued by your domestic competent authorities, where such certificates are accompanying animals, plants and their products exported to the EU by maritime transportation. This would be due to the serious restrictions applied to airplane transport and affecting the courier services used to deliver those certificates, as a consequence of the measures introduced to protect human health.

In order to facilitate international trade, I would recommend the use of the TRACES platform (<https://webgate.ec.europa.eu/tracesnt/ecas-login>) allowing sanitary and phytosanitary certifications of animals, plants and their products exported to the EU. If your country is already using TRACES, I invite you to enter, as much as possible, all your export certificates in the system and to seek TRACES helpdesk assistance (sante-traces@ec.europa.eu) if needed. As a temporary working solution to prevent disruptions of trade, the EU BCPs will accept to perform their documentary checks based on the information available in TRACES, although the capacity to provide electronic signatures is not yet operational.

Concerning those which are not using TRACES, I recall that the original certificates should, as much as feasible, accompany the consignments in their means of transportation. In the case where it would not be possible, I will propose to the EU BCPs to accept scanned copies of original paper certificates provided the following applies:

- Scanned copies of original paper certificate are sent by electronic messages, from a mailbox belonging to your central competent authorities to the mailbox belonging to the BCP of the point of entry in the EU, available at the following DG SANTE webpages:
 - (1) For animals and animal products:
https://ec.europa.eu/food/animals/vet-border-control/bip-contacts_en
 - (2) For food and feed of non-animal origin:
https://ec.europa.eu/food/safety/official_controls/legislation/imports/non-animal_en

Letter to the Ambassadors of countries
exporting animals, plants and their products
to the European Union

Commission européenne/Europese Commissie, 1049 Bruxelles/Brussel, BELGIQUE/BELGIË - Tel. +32 22991111
Office: F101 02/076 - Tel. direct line +32 229-92771

Bruno.SAIMOUR@ec.europa.eu

(3) For plants and plant products:..
https://ec.europa.eu/food/safety/official_controls/legislation/imports/plants_en

- Original paper certificates are sent to the EU BCPs as soon as technically feasible, at a later stage, when the restrictions referred to above have been substantially reviewed or lifted.
- Your mission in Brussels nominates a contact person and transmits to our service (e-mail: sante-d2-imports@ec.europa.eu) the contact details of such person to whom our service can refer, should questions be raised by EU BCPs, as to the administrative arrangements in your country.

The working solution proposed above is only intended to cover the contingency situation linked to the current COVID-19 pandemic.

I will keep you informed when arrangements may be reviewed in the light of further evolutions of the situation.

Yours sincerely,

Bernard Van Goethem
(signed electronically)